

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Ferényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Post festa.

Budapest, 1907. jun. 12.

(b. o.) A jubiláris ünnepség véget ért s ősz uralkodóknak körünkben való időzése ismét szorosabbra fűzte a szeretetnek azokat a láncait, amelyek ezt a nemzetet már negyven éve hozzá fűzik. Az ünnepély nem volt zajos, hisz királyunk patriarchakorára is tekintettel kellett lennünk, mert nem lehetett őt olyan fáradalmaknak kitenni, amelyek már csak nehezen tudott volna elviselni. Hisz orvosai egyáltalán azt ajánlották neki, hogy a jubiláris ünnepségen ne legyen részt; hanem egyik főherceg által helyettesíttesse magát s irántunk érzett szeretetének különös jele akart lenni, hogy ha néhány napra is, de junius 8-ára eljött körünkbe.

A jubiláris ünnepélyt már maga ez a tény is jelentőségessé tette volna, de jelentőségesebbé tette az a körülmény, hogy ebből az alkalomból olyan magas kitüntésekben részesítette a kormány tagjait és vezető politikusainkat, amely legvilágosabb és legkétségteljesen hatatlanabb jele annak az összhangnak, amelyben a kormány és a parlamentnek politikája az övével áll.

Ez mindig örvendetes, mert ez a békés, nyugodt fejlődésnek záloga. És azért különösen örvendetesek azok a szavak, amelyeket a képviselőház elnökének beszédére válaszolva mondott. „Aldásos”-nak mondta a képviselőház munkásságát s úgy a nemzet, mint a király előtt egyenlően szentnek mondta Szent István koronáját. Azok akik mindig azt szerették állítani, hogy a király a magyar koronát csak mellékesnek tekintti, ebben a pár szóban eklatáns cáfolatot kaptak, mert a korona szentségével együtt jár a koronázás fenséges ceremóniája s a mindennél erősebb alkotmánybiztosítók egész sokasága. Ezek egymástól elválaszthatatlanok, nemcsak a nemzet szemében, hanem ime a király szemében is.

De volt a beszédnek egy másik passusa is, amely épen a mai parlamenti viszonyok közt nagy jelentőségű. „Kedvelt Magyarországom és társországairól” beszélt, épen most, mikor az országgyűlésben a horvát képviselők egy önálló, független, külön

államisággal bíró Horvátországról álmodoznak s mikor ennek a nagyhorvát álomnak megvalósítására a magyarság ősi és természetes jogait is el akarják venni. A király a régi törvényes viszonyt hangsúlyozta ezzel, amely Magyarországot és Horvátországot közt fönnáll s a koordináció nem alkalmas arra, hogy a nagyhorvát álmok teljesülésének reményét ébressze a horvát túlzókban.

Általában véve a királyi beszéd a magyar nemzeti szuverenitást hangsúlyozta. A király „szeregett magyar nemzetéhez” szólott, s akik ismét azt remélték, hogy csak „néptörzsnek” fog bennünket nevezni, ami oly kedves az osztrák füleknek, azok egy nagy reménnyel lettek szegényebbek. De minden szóval ékebben bizonyítja, hogy a királynak mennyire szíven fekszik a magyar nemzeti állam kiépítése, az a körülmény, hogy az Apponyi-féle népiskolai javaslatoknak szentesítése épen a jubileum napján történt meg, mintegy figyelmeztetésül, hogy mindaz a román, tót és egyéb nemzeti ségi agitáció, amely egy idő óta ismét lábra kapott s valósággal orgiákat ül, a királyhoz hiába fordul támogatásért. A memorandum-pör óta az oláhok azt akarják elhittetni, hogy a királynál tárt ajtókra találnak panaszokkal s főleg ezekről a népiskolai javaslatokról híresztelték, hogy azok nem fogják a király szentesítését megkapni, nyílt és titkos aknamunka folyt a törvény ellen, s ime épen ezen a jubileum napján, mint egy nagy memento a nemzetiségi gyújtogatás, és gyűlölködés leszerelésére, szentesítést nyert a törvény.

Ebből nemcsak a hazai románok, hanem külföldi fegyvertársaik is okulhatnak, mert hazugnak bizonyult mindaz, amit már hónapok óta híresztelnek, hogy a királyban titkos támogatójuk van, s hogy király el van keseredve a magyar nemzet ellen „sovíniszta” magyar nemzeti politikája miatt.

A jubiláris ünnepség tehát nagy tanulság lehet a nemzetre, mert a királyban igazi magyar fejedelmet láttunk, aki érzésben is, törekvésekben is, vágyakban is egyezik a nemzettel, s törekvése ugyanaz, mint a mienk, a magyar nemzeti állam kiépítése.

— jun. 12.

Gróf Andrássy Sándor kitüntetése. Ama kormányfőfiak s főurak díszes névsorában, kiket a király a valóságos belső titkos tanácsosi méltósággal tüntetett ki: mint kitüntetett szerepel Zemplén vármegye egyik rokonszenves mánásának, gróf Andrássy Sándornak a neve is. Gróf Andrássy Sándor kitüntetésével oly főurat ért a királyi kegy, aki egyéb irányú közhasznú munkálkodásán kívül mint a „Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület” elnöke agilis munkásságával közügyeink egyik fáradhatlan, kiváló harcosa. A „Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület” a kitüntetés alkalmából id. Meczner Gyula főispán indítványára táviratilag üdvözölte nagyérdemű elnökét.

Közigazgatási bizottsági ülés.

— jun. 10.

Junius havi rendes ülését e hó 10-én tartotta meg Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága Meczner Gyula főispán elnöklésével, a vármegyeháza nagy termében.

Jelenvoltak: Dókus Gyula alispán, Thuránszky László főjegyző, Bernáth Aladár tb. főjegyző, Pintér István árvaszéki elnök, dr. Szirmay István tiszti főügyész, dr. Löcherer Lőrinc főorvos, Isépy Zoltán, dr. Besenyey Zenó vármegyei aljegyzők, Somogyi Bertalan tiszti alügyész, előadók; az állami hivatalok főnökei közül: Beregszászy István kir. tanfelügyelő, Hönsch Dezső kir. főmérnök, Sárospatak József kir. alügyész, Mauks Endre kir. pénzügyigazgató. — A bizottság választott tagjai közül megjelentek: Matolai Etele, br. Sennyey Miklós, Meczner Béla, Molnár Béla, Lehoczky Endre, Fejes István.

Az ülés lefolyásáról következő tudósításban számolunk be:

Elnöki megnyitó.

Meczner Gyula főispán d. e. 9 órakor az egybegyűlteket üdvözölvén, az ülést megnyitja s tudatja a bizottsággal, hogy gr. Andrássy Sándor megyebeli nagybirtokos a király belső titkos tanácsosává nevezte ki. Vármegyénk közig. bizottságának emez érdemekben gazdag s évek hosszú sora óta fáradhatlan tagját, elnöklő főispán indítványára a bizottság táviratilag üdvözölte.

Alispán jelentése.

Thuránszky főjegyző felolvassa az alispán május havi jelentését, melyben elsősorban a személyi változásokról ad számot s a közig. tisztviselők szabadságolásáról. E személyi változások lapunk előző számaiból már ismeretesek t. olvasóink előtt. — Tüzeset 25 fordult elő vármegyénk

területén a lefolyt hóban. Amerikába kivándorolt május hó folyamán 724, visszatért 231 egyén. Utlevél iránti kérelem 620 érkezett be, mind elintéztetett. Adóbehajtások szünetelnek, közlekedésügy rendben van. Katonai ügyben fontosabb változások nem történtek. A szinnai járásban a járványos betegségek, nevezetesen a hasi hagymáz erősebben lépett fel. Szinna vidékére sok — vasutépítésnél alkalmazott — munkás vándorolt be. — Mezőgazdasági kilátások elég kedvezőek, szénában és szemes életben különösen az alsóbb járásokban jó termés várható. A szőlő termés is elég kedvező kilátásokkal kecsegtet, a gyümölcstermést azonban megeszerte teljesen tönkre tette a hernyó. — Alispáni és általán a központi közigazgatási iktatóba 2261 ügydarab érkezett be, melyek egy mint a járásokbeli ügydarabok, számbavehető hátralék nélkül feldolgoztattak. Sátoralja-ujhely r. t. városnál 3189 beérkezett ügydarabból 274 van hátralékban. Közbevetett kérdésre alispán kijelenti, hogy vármegyénkben 1904. aug. 1-től 1907. máj. 31-ig 34,000 ember vándorolt ki.

Főjegyző jelentése.

Bernáth Aladár tb. főjegyző referádája alapján a Délmagyarországi Közművelődési Egyesületnek 400 kor. szavazatot meg, nyereménykötvények jegyzése céljából. — Sátoralja-ujhely város szűnügyi bizottságának az itteni színházat bérlő szinzigazgatók szubvencionálása iránt benyújtott kérelmét a bizottság — a közművelődési alap kimerültsége miatt — nem teljesíthette. — Belügyminiszter ama leiratát, melyben a közigazgatási eljárás gyorsítása iránt intézkedik, a bizottság kiadja az illetékes előadók-

Aljegyzők jelentése.

Kivételes nősülési engedélyért 36 ifju folyamodott. Kérelmük teljesítetett. Több állami tanintézet 1905/6. tanévi számadása jóváhagyott. (Tökaj polg. és iparostanonc, Hosszuláz, Mezőlaborc, Bodrogzsadány). — Glück Frigyes mikóházi lakos adótartozását elévülés címén töröltetni kérte. A bizottság Mauks Endre és dr. Szirmay István hozzászólásaira utasította a járási főszolgabíró, hogy a behajtást elmulasztott közeget nyomozza ki. — A vármegye területén levő vízmosásos és befásítandó területek tulajdonosi összesen 12 esetben adtak be felebbezést. E felebbezéseket a bizottság 4 esetben elutasította s a befásításra kötelezetteket a kijelölt számú csemeték beültetésére kötelezte. 8 esetben az iratokat pótlás végett az illetékes főszolgabírónak kiadja. — Herzfeld Zsigmond budapesti lakos utadó törőse iránti kérelmének a bizottság helyt adott.

Tiszti főügyész jelentése.

Még 1903-ban Illésházi Endre mádi jegyzőt a fegyelmi választmány dorgálásra és 111 kor. költséget megtérítésére ítélte. Illésházi ez ítélet ellen felebbezett. Időközben azonban Illésházi felfüggesztetvén, visszatartott fizetéséből a 111 kor. levonatt.

Házi vízvezeték
berendezéseket készít

KATONA BÉLA

vízvezeték építési irodája
Sátoralja-ujhely, Kossuth-utca
Telefon 74. Kulics-féle ház. Telefon 74.

Illésházi nyugdíjazása után újból felebbezéssel élt, e felebbezést most a bizottság elutasította. — Nyomárkay Géza tavarnai körjegyző szintén fegyelmi határozat ellen felebbezett. Elutasították. — Boronkay Györgyné budapesti lakosnak Falkus község elöljárósága ellen beadott panasz tárgyában a bizottság a vizsgálat kiengesztelésére utasította a nagymihályi főszolgabíró, hogy az eljárás községi elöljárók ellen az anyagi felelősség megállapításának kérdése is tisztáztassék. — Berkovics Jakab sátoraljaujhelyi lakost bóraktárának át-helyezésére kötelezte a bizottság. A szegilongi elöljáróság ügyében a bizottság a beadott felebbezést elutasította. A Hönseh Dezső szőlőjéből elcsipetett tolvaj gyermekek szülői fejébe 50 korona pénzbírságra ítéltettek. Somogyi Bertalan tisztii alügyész referációján alapján több rendbeli kórházi költség behajthatatlansága kimondott.

Madárpusztítók büntetése.

Sátoraljaujhely város polgármestere több urfiaskát, kiket az ellenőrző hatósági közegek hasznos madarak pusztításán és fogva tartásán rajta csíptek, — pénzbírsággal sújtott s a büntetéspénz megfizetésére a kiskorú delikvensok szülőit kötelezte. A polgármester ítéletét a bizottság általános helyesléssel hagyta jóvá. Többben a 20 korona büntetés felemelését indítványozták, azonban első esetről lévén szó, a többség elegendőnek vélte a polgármester által megállapított büntetés mérvét. Polgármesterünk ezen intézkedéséhez annyi megjegyzésünk van, hogy csak szigorúan ezen az uton.

Eskütétel.

Molnár Béla bizottsági tag, Thuránszky László főjegyző előolvasása után, a bizottság színe előtt leteszi a hivatali esküt, — mint a közg. bizottság kebeléből alakított fegyelmi választmányának újonnan — a májusi ülésen — beválasztott tagja.

Árvaszéki elnök jelentése.

Pintér István árvaszéki elnök jelenti, hogy a vezetése alatt álló vármegyei árvaszéknél egyetlen hátralek nincs. Az elmúlt hónapban megéjtett gyámpénztári rovincsolás alapján a kezelés pontosságáról csak elismeréssel nyilatkozhat.

Közegészségügy.

Dr. Löcherer Lőrincz főorvos jelentése szerint a járványos betegségek száma csökkent. A szinai járásban a kellő óvintézkedések megtételére a hasi hagymáz terjedésének megállítására céljából.

Tanügy.

Beregszász István kir. tanácsos, tanfelügyelő, május hóban teljesített iskolátogatásai eredményéről számol be. Kiemeli, hogy a sátoraljaujhelyi és nátafalvai róm. kath. és a tokaji ref. elemi iskolákban jeles eredményt tapasztalt. A nagymihályi róm. kath. és állami óvodákban szintén, hol a magyarosítás munkája igen kiváló eredménnyel folyik. A sátoraljaujhelyi és nagymihályi állami iskolákban jó az eredmény; az izbugyai róm. kath. tanító nyugdíjaztatása iránt intézkedni fog. Vértés Ignác mádi áll. tanító ellen a bizottság fegyelmi eljárást rendelt el.

Adóügy.

Mauks Endre kir. pénzügy igazgató jelenti, hogy május hó folyamán 279 ezer korona egyenes adó folyt be a vármegye területén. A folyó év eddig elmúlt 5 hónapjában befolyt adó összeg 887 ezer, — előírt és hátralékos összeg 1907. május 31-ig a vármegyében 2 millió koronát meghalad.

Kir. ügyész jelentése.

A hivatalvizsgálaton vidéken távollévő Eisert István kir. ügyész helyett Sárospataky József kir. alügyész tett jelentést a bizottságban. A fog-

ház rablétszáma május 31-én 268, ebből elítelt 257, vizsgálati fogoly 7, felebbezés alatt áll 4. Egészségi állapot jó, — élelmezés ellen panasz nincs.

Több csekély jelentőségű ügy elintézése után az ülést elnöklő főispán d. e. fél 12 órakor berekesztette.

A becsavart lobogók.

— jun. 12.

A király koronázásának negyven éves évfordulóján abba az ünnepi hangulatba, melylyel a jubileumot Sátoraljaujhely város lojalis közönsége megünnepelte: zavarólag vegyült bele Sátoraljaujhely város polgármesterének ama magatartása, melyet merőben helytelenítünk, nem tudván azt összeegyeztetni annak az állásnak méltóságával, melyet a polgármester a város közönségének feléje fordult bizalmából jelenleg szerencsés viselni.

Hogy már az ünnepély napján nem akartuk az ünnepontóra ráfordítani érthetetlen viselkedése megérdemelt ódiáját, azt reánk a józilis legegység szabályai parancsolták, melyek kötelességül írták elő, hogy ettől a magasztos, méltóságteljes ünnepélytől makrancoskodó gyerekek csinytevéseit távol tartsuk. Most — ünnep után — már semmimé gátolnánk, hogy kifejezzük, miszerint Székely Elek polgármesternek a koronázási jubileum alkalmával tanúsított eljárása előttünk teljesen érthetetlen s tekintve azt, hogy Székely Elek ez ügyben nem mint magán-személy, de mint a város első tisztviselője van érdekelve: szinte megdöbbenő.

A koronázási jubileum alkalmából a vármegye főispánja a templomi isteni tiszteleteken való részvételre tudvalevőleg meghívta a megyei, városi hatóságokat, állami hivatalokat, tantszületeket.

És mi történik?

A meghívottak közül egyedül Sátoraljaujhely város polgármestere az, aki nem kér részt magának az országos ünneplésből, illetve, mivel ő ily alkalomkor mint polgármester érdekel: nem kér részt abból Zemplén vármegye székvárosának lojalis közönsége számára, melyet ily alkalomkor képviselnie s hozzá tehejük: méltó díszszel képviselnie kellene.

És miként a makrancos gyermek ragaszkodik kívánságához, épp ily következetes daccal még tovább megy: szolgálival levéti a városháza és a rendőrség épületéről a városi főjegyző s rendőrkapitány által az ünnep tiszteletére már előbb kitűzetett lobogókat: intézkedésével megbotránkoztatva a város ünneplő közönségét, helyet adva a leghetetlenebb találgatásoknak, melyekkel tette indokait kutatták.

Ha a város polgármestere mint magánember cselekszik ilyeneket, az ilyen hatás-vadászat legfeljebb derültséget keltő, de akkor, mikor a város első tisztviselője tesz ilyet egy város közönségének háta megé bujva s azzal a közönséggel, hogy enyhe kifejezést írjunk: — visszaélve, kell, hogy az eset figyelmet keltsen mindenki az ünnepontó iránt, ki egy országos ünneplés rovására engedi tultengeni saját akarát, beledobván az ünnep fenkolt hangulatába a megbotránkoztatás követ.

Az eset figyelmet keltett fel bennünk is a polgármester intézkedései iránt, mert ennyi szabadosságának, ilyen dictatori hajlandóságának állandósítása minden tekintetben komoly következményű. Annál inkább az, ha egy tisztviselő saját érdekeit nem tudja alárendelni azon magasabb érdekeknek, melyeknek védelmezésére, érvényesítésére közbizalomból hivatott. Mi jól tudjuk, hogy a polgármester pillanatnyi szeszélye nyilvánult meg a lobogó bevonásában, de mindazáltal fel kell emelni szavunkat, nehogy valaki is a város első tisztviselőjének

e tettében a város közönsége közérzetének megnyilatkozását lássa.

Igazán szomorú jelenség, s Székely Elek magatartásának tarthatatlanságára vall a tiltakozás, mikor egy sajtó organumnak kell, egy látzólag a város közönségének nevében teljesített cselekedetet úgy rectifikálni, hogy azt annak elkövetője nem mint köztisztviselő követte el, mert ily irányval, ily gondolkodással egy város közönségét vezetni nem lehet és nem szabad.

Saját uri lakására tűzhet, vagy arról bevonhat Székely Elek lobogókat tetszése szerint, de Székely Elek polgármesternek nincs joga a város középületéről levéti külön meghatalmazás nélkül a tricolor egy foszlányát se akkor, mikor maga a város, a középületnek ura és tulajdonosa ünnepel. — Nem mi, a toll emberei lennénk ugyan hivatottak, hogy a polgármestert a magánember s köztisztviselő közötti lényeges különbségre rávezessük, erre minden gondolkodó egyéni józan belátása tanít meg, de az esetből arra következtetünk, hogy a polgármestert tetteinek elhatározása pillanatában nem mindig vezérel a belátás, melyet közönségesen tapintatosnak mondanak.

A lobogó levétel nyomán támadt megbotránkozás ódiama azonban azt hisszük: újból irányítólag fog hatni a polgármester itélőképességére, amely csodálatosképen ép az ünnepély napján mondott csütörtököt.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Tisztújító városi közgyűlés.

— Saját tudósítótól. —

— jun. 11.

Sátoraljaujhely rend. tanácsu városnak folyó hó 11-én délelőtt 11 órakor tisztújító közgyűlése volt, melyen a város képviselőtestülete a dr. Bánóczy Kálmán eltávozására folytán megüresedett árvaszéki ülnöki állást töltötte be.

A tisztújító ülést a városháza nagytermében rendkívüli képviselőtestületi ülés előzte meg, melyen az igazoló választmányt alakították meg. Székely Elek polgármester $\frac{3}{4}$ 11 órakor nyitotta meg a képviselőtestületi ülést, a megjelent tagok üdvözlésével, s azután meglehetősen emlékezett meg az elhunyt Rein Istvánról, kinek családjához részvét-irat küldése lett elhatározva. Helyére a következő póttag Mispál János lett behiva.

Az igazoló választmányának, Matolai Etele, Buza Barna, Miklóssy István és Kincsesy Péter képv. tagokból történt megalakítása után Dókus Gyula alispán nyitotta meg a tisztújító ülést a megjelentek szíves üdvözlésével.

Az ülésnek egyetlen tárgya a dr. Bánóczy Kálmán távozására folytán megüresedett árvaszéki ülnöki állás betöltése volt, s a képviselőtestületi tagok majdnem teljes számban jöttek el a küzdelmesnek ígérkező választásra. A tisztújító közgyűlés előtt ugyanis többen szándékoztak beadni pályázati kérelmeiket s így erős küzdelem ígérkezett az állás betöltése körül. A választás napjára azonban már csak két pályázó tartotta fenn pályázatát.

Részint kinevezés, részint választás folytán bizalmi férfiak: Mecner Béla, Szöllösi Arthur, Miklóssy István s dr. Buza Barna lettek; a kijelölt bizottság: Matolai Etele, Miklóssy István, dr. Buza Barna s dr. Reichard Salamon tagokból, a szava-

zatszedő bizottság pedig Kincsesy Péter elnöklésével dr. Kovaliczky Elek s dr. Erényi Manó képviselőtestületi tagokból alakult meg.

A választás megkezdése után, mivel Simsa Ödön közg. gyakornok kérvényét visszavonta: a kijelölt bizottság egyedül Farkas Andort kandidálta, kit így egyhangulag, nagy lelkesedéssel választottak meg a város árvaszéki ülnökévé. Farkas Andor, mint a város új tisztviselője a hivatalos esküt nyomban letette.

Az újonnan megválasztott tisztviselőhöz Dókus Gyula alispán szép beszédet intézett, figyelmeztetve őt a reávaró feladatokra, kötelességeire s kitartást, erőt kívánt neki azok gondos teljesítéséhez.

Az ülés déli fél 12 órakor ért véget.

(Sátoraljaujhely város képviselőtestülete folyó hó 14-én d. u. 3 órakor rendes közgyűlést tart.)

HIREK.

— Személyi hir. Berceli Berczely Jenő valóságos belső titkos tanácsos a kassai kir. tábla elnöke a törvényszék megvizsgálása céljából folyó hó 11-én Sátoraljaujhelybe érkezett.

— Királyi kegyelem. A király, koronázásának 40. évfordulója alkalmából több elíteltnek engedte el a fesség jogánál fogva a büntetést. — A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék fogházában letartóztatottak közül három részesült a szerencsében, hogy jun. 8-án szabadon lettek bocsátva. Mindhárom csekélyebb természetű véttségért voltak elítelvek.

— Humanizmus. Gróf Wallis Gyuláné, jogtanácsosának Ambrózy Nándor ügyvédnek előterjesztésére a vármegyénkben nem rég megalakult rabsegélyző egyesület céljaira 200 koronát adományozott. Ambrózy Nándor helybeli ügyvéd, ki különben is minden nemes ügy iránti meleg érdeklődésének már számtalan tanujelét adta, — a szóbanlevő egyesületbe kettős díjjal, vagyis 40 koronával alapító tagul, — Ambrózy Ágoston dr. pedig rendes tagul ötszörös díjjal az az 20 koronával léptek be. A humanizmus igazi érzetéből fakadt nemes cselekedetek önmagukat dicsérik. Ugy a jótékonyágáról ismert nemes szívű grófnőt, mint az Ambrózyakat mindenhol ott találjuk eddig is a legelső helyen, ahol a valóban üdvös célért kellett cselekedni. E legújabb tettük csak növeli a nagyközség elismerésének mérvét.

— Tíz éves jubileum. A magyarországi munkások rokkant és nyugdíj egyesületének sátoraljaujhelyi fiókja, mely Székely Elek védnöksége s Hericz Sándor egyleti elnök, mint a fiók vezető embereinek munkálása mellett, ma már a legszebb virágzásnak örvend — folyó hó 9-én ünnepelte meg fennállása tizedik évfordulóját rendkívül impozáns és lélekemelő ünnepek keretében. A jubileumi ünnepeken nagyon számosan jelentek meg városunk közönségének köréből is s az ünnepély a kedvezőtlen időjárás dacára is — a lehető legjobban sikerült. Az ünnepélyt a róm. kath. plebánia templomban ünnepies istentisztelet előzte meg. A templomot ebből az alkalomból díszes közönség töltötte meg, mely azután a gyártelepi zenekar vezetésével levonult a „Szinház-kert”-be, a hol az ünnepség második mozzanata a diszközgyűlés folyt le. A diszközgyűlést Hericz Sándor egyleti elnök megnyitotta s Buza Barna orsz. képviselő ünnepi beszéde után Székely

Elek polgármester fejezték meg, min sen ünneplés közepében, mében, mos tós özv. Kónála megedésre. mulatsá mivel a táncvígá tartani a lehető latban volt az

gróf Arter előt Ignác buzgó ronás a nyozta. ner Gy tán juto s az mi fiut ér 30 év gálatáb törekvö teli és

Károly Erzsébet le a v polgári létében teljesít örök minisztr nyug. Katinka díszes háza házassá tisztvis közre.

forduló koronáz ból foly mokbar tattak, testület dig lob kán az isteniti retében tartott lzsák esolta Junius iskolát az isk nagy ség la előad

metése resztu ról la olvasó nül já d. u. lett m A vég körny vasuti kar n ját eg maza, döttek szerta kolatá gezte Gerge tével. közbe iránt.

gényh uti v város

koron hó 10 szinte nek sablon sérlet körül

Elek polgármester hatóságos zárószavai fejezték be, mely után Székely Elek, mint az egyet védnökét lelkesen ünnepelték. A közgyűlés után közebb volt a városháza tanácstermében, melynek lefolyása alatt számos tósz hangzott el. A közebbévet özv. Kovács Ignác szervizolta a nála megszokott gonddal, közmegelegedésre. Az ünnepi ebéd után táncmulatság volt a városi színházban, mivel a kedvezőtlen idő miatt a táncvigalmat a színház-kertben megtartani nem lehetett. A táncvigalom a lehető legvidámabb kedélyhangulatban folyt le s méltó befejezése volt az ünnepségek sorozatának.

— Kitüntetett körorvos. A király gróf Andrássy Gyula belügyminiszter előterjesztésére dr. Blassberger Ignác mádi körorvosnak sok évi buzgó szolgálata elismerésül a koronás arany érdemkeresztet adományozta. A királyi kitüntetés id. Meczer Gyula főispán közbenjárása folytán jutott a kitüntetettnek osztályrészül s az minden tekintetben érdemes férfut ért, mert dr. Blassberger már 30 év óta van a közegészségügy szolgálatában s mint lelkiismeretes és törekvő orvost az egész környék tiszteli és becsüli.

— Fényes esküvők. Dr. Ferbstein Károly eperjesi ügyvéd és Zinner Erzsébet polgári esküvője ma folyt le a városháza tanácstermében. A polgári esketést díszes násznép jelenlétében Székely Elek polgármester teljesítette. Ugyancsak ma esküdött örök hűséget Kirchmayer Ödön miniszteri számellenőr Bacske Bálint nyug. pénzügyigazgató leányának Katinkának. Az esküvő előkelő és díszes násznép jelenlétében a városháza tanácstermében folyt le. — A házasság megkötésénél, mint polgári tisztviselő Németh Pál működött közre.

— Ünnepségek a koronázási évfordulón. Mint Gálszécsről írják ott a koronázás 40-ik évfordulója alkalmából folyó hó 8-án az összes templomokban hálaadó istentiszteletek tartottak, a melyeken a hatóságok és testületek is részt vettek; a város pedig lobogó díszet öltött. — *Olasziskán* az izr. templomban volt hálaadó istentisztelet jun. 8-án, melynek keretében a Friedländer Herman által tartott héber szentbeszédet Lebovics Izsák tanító magyar nyelven tolmácsolta a nagyszámú közönség előtt. Junius 9-én pedig az ottani izr. népiszkolában rendezett hazafias ünnepélyt az iskolai előjáróság. Az ünnepélyen nagy számmal jelentek meg a község lakosai is a növendékek szép előadását meghallgatni.

— Az elgázolt állomásfőnök temetése. Luttinger János bodrogkereszturi állomásfőnök gyászos esetéről lapunk mult számából értesült olvasó közönségünk. A szerencsétlenül járt főnök temetése folyó hó 9-én d. u. fél 4 órakor óriási részvét mellett ment végbe Bodrogkereszturban. A végtisztességen mondhatni az egész környék intelligenciája jelen volt, a vasuti üzletvezetőség s a tisztviselői kar nagy számával együtt. Koporsóját egészen elfőlte a koszoruk halma, melyet barátai és tisztelői küldöttek kegyeletük jeléül. A gyászszertartást a megboldogult egyik iskolatársa, a losonci apátplebános végezte Breth Gyula esperes és Kolbay Gergely szentszéki tanácsos segédletével. A hivatásának áldozatul esett, közbecsülésben állott főnök családja iránt általános a részvétérzet.

— Utólagos adomány. A „szegényház” javára Kovács Károly vasuti vendéglős 5 koronát küldött a városi majális jegymegváltása címén.

— Elakarta rabolni a saját 200 koronáját. Érdekes eset vegyített f. hó 10-én változatosságot az egyhangú színtelen rendőrségi krónikákba, melynek esetei csekély kivétellel mind sablonosak. Az új eset is rablási kísérlet volt, de érdekessé teszi azon körülmény, hogy a kísérletező a sa-

ját pénzéhez akart hozzájutni mindennáron, még rablási kísérlet útján is. Klein Károly helybeli ügyvéd egyik üzletfele 1400 koronát vett fel az ügyvédtől, mely neki egy perből folyólag járt. Neszét vette ennek az üzletfél egy hitelezője s kérte az ügyvédet, hogy a neki járó 200 koronát tartóztassa vissza. Az ügyvéd ezt természetesen csak kliense jóváhagyásával, beleegyezésével tehetné volna meg s mivel ez hiányzott: megtagadta a kérelem teljesítését. A hitelező azonban — kinek nevét elhallgatjuk — nem adta fel a reményt s elhatározta, hogy a pénzt erőszakal is megszerzi adósától. Megvárta, míg az ügyvédtől lejött s akkor a lépcsőházban megrohanta s dulakodni kezdett vele. A lármára és kiáltozásra előjöttek a házbeliek, kiknek sikerült a feleket szétválasztani. A türelmét ily nagy mértékben elveszített hitelező ellen a rendőrség megindította az eljárást.

— A sors. Nem mindennapi eset történt városunkban e hó 10-ére virradólag. — Szabó Mihály és Butella György magyar szabók egy udvaron laktak. Évek óta haragban álltak egymással. Jun. 9-én egy közös jóbarátjuk, Braun János közbenjárásával kibékültek és sirva ölelték meg egymást a hosszú harag után. Junius 10 re virradólag, éjjel 1 órakor Szabó Mihály hirtelen meghalt, ugyanazon hajnalban 4 óra felé pedig Butella György is követte barátját. Tegnap temették el őket nagy részvét mellett.

— Rehabilitált tanító. Váradi Pál deregnyői ref. tanító ellen ápril. hó folyamán egyik deregnyői lakos panaszára fegyelmi- és büntető eljárás tétetett folyamatba, melyről lapunk is hirt adott annak idején — teljesen illetékes forrásból vett tudósítás alapján. Ma arról értesülünk, hogy a fegyelmi vizsgálatot megajtott egyházmegyei főhatóság Váradi Pált a vád és következményeinek terhe alól felmentette. Amint annak idején a terhelő, úgy most a felmentő határozatról is kötelességszerűleg értesítjük t. olvasóközönségünket.

— Vezérkari tisztek Gálszécsen. Mint gálszécsi tudósítónk írja, oda e hó 8-án több vezérkari tiszt érkezett, kik a környéken terepszemlért tartottak. Valószínű, hogy az ősi nagy hadgyakorlatok színhelyeül Gálszécs vidéke van kiszemelve.

— Anyakönyvi statisztika. Érdekes adatokat szolgáltat az újhelyi áll. anyakönyvi hivatalnak az 1907. év öt első hónapjáról betérjesztett statisztikai kimutatása. Az 1907. év öt első hónapjában folyó hó 1-ig Sátoraljauhely városában 278 halálozási eset, 330 születés és 64 házasságkötés lett az áll. anyakönyvekbe bevezetve. A 278 haláleset közül hat esetben baleset, 5 esetben öngyilkosság következtében állott be a halál, míg a 330 születés közül a gyermek 13 esetben volt halva, vagy koraszülött. A kimutatás a tavalyi eredményekhez viszonyítva halálozások tekintetében 64 halálesettel kedvezőtlenebb. Az 1906. évben ugyanis junius hó 1-ig csak 213 haláleset fordult elő. A szaporodás tekintetében 50 születési esettel kedvezőbb az ideki kimutatás a tavalyinál. Az előző évben junius 1-ig 280 születés lett az anyakönyvekbe feljegyezve. Tavaly junius hó 1-ig 58 esetben, ez idén 64 esetben kötöttek házasságot. A kimutatás, mely a bejegyzések számát tekintve az anyakönyvvitel mindhárom ágában emelkedést mutat: egyúttal bizonyossá annak, hogy Sátoraljauhely város anyakönyvi hivatalának ügyforgalma évről-évre rohamos mértékben növekszik.

— Betörés. Mészáros Gyula és Steczik József sárospataki rk. tanítók lakásán pár nap előtt betörők jártak s érzékeny károkat okoztak a két tanítónak. A csendőrség nyomoz.

— Nyilvános elszámolás és közszólet nyilvánítás. A zempléni megyei ált. tanító egyesület elnöksége a kö-

vetkező sorok közzétételére kérte föl lapunkat: Beregszászy István kir. tanfelügyelő királyi tanácsossá történt kinevezése alkalmából, a vármegyei tanító egyesület s tantestületek Uj helyben rendkívüli közgyűlésen és összejövetelen akartak örömüknek kifejezést adni, Beregszászy Istvánt jól megérdemelt kitüntetéssel alkalmából ünnepelni, aki azonban az ünneplés elől kitért. — A zempléni vármegyei tanító egyesület tagjai és a tantestületek ebből az alkalomból a zempléni vármegyei tanítók házával kapcsolatban Beregszászy István alapítványt létesítenek. Ez ideig alulirothoz a következő adományok érkeztek: Hodossy Béla (Sárospatak), Dantzinger Lenke (Sátoraljauhely) 10—10 kor. — Állami iskola tantestülete Töke-terebes 9 kor. — Egry Etelka (Sátoraljauhely) 4 kor. — Diviaczky Dezső, Hódinka Ágost, Kiss Elek, Révay Ödön, Vítályos György (Sárospatak), Vágó Gyula, Somogyiné, Kóródyiné, Hutterer Mária, Mocsáry Szidónia, Molnár Gyula, Palásthy Kálmán (Sátoraljauhely), Molnár Gyula és Molnár Gyuláné (Pazdics); Csepka Amália, (Z. Kelecsény.) Orosz Mihály (Márk) 2—2 kor. — Kötse István (Sárospatak), Görgeyné (Sátoraljauhely), Gárdonyiné, Székelyné, Vágó Margit, Gárdonyi József, Petrovay Béla, Nagy Mihály, (Sátoraljauhely), Bagossy Sámuel (Láca.) Jesztrebényi Kálmán (Varannómező); Remes Gyula (Kozma), Kiséri Béla (Tiszaluc) 1—1 kor. összesen 75 korona. Nemes szívű adakozók fogadják a zempléni vármegyei tanító egyesület és a zempléni vármegyei tanítók háza elnöksége nevében hálás köszönetemet. Sárospatak, 1907. junius 6-án. Hodossy Béla, t. e. elnök. Főbb kimutatott összeget Hodossy Béla igazgató urtól átvetttem és Beregszászy István alapítvány cím alatt a Sárospataki Takarékpénztár Részvénytársaság 12028. számú betéti könyvére kamatozás végett elhelyeztem. Diviaczky Rezső a Z. V. T. H. pénztárnoka.

— Táncitanítás. A város mindkét nembeli serdülő fiataljának legkedvesebb személyi híre az ujságokban az, mikor bejelentik, hogy Révész Imre táncitanító megkezdte előadásait kurzusán. Az ügyes tánc- és illemtanár, aki évtizedeken keresztül vezette be már városunk fiataljait a táncművészet mysteriumaiba, folyó hó 24-én újból városunkba érkezik s megkezdti táncanfolyamát, mely egy hónapi időn át fog tartani. Beiratkozni ez időtől vagy a „Vadászkürt” kerthelyiségében a tanórák alatt, vagy Révész Imre, a népbanki épületben levő lakásán lehet.

— Ügyvédi iroda áthelyezés. Dr. Grosz Dezső ügyvéd irodáját folyó hó 5-én Kazinczi-utca 654. számú házba (Törvényházzal szemben) helyezte át.

— Dunky Fivérek cs. és kir. udv. fényképészek műterméből főtér 9. művészi kiviteli szép képek kerülnek ki *jutányos árban*. Máv. személyzeti menetjegybe szükséges képek igen olcsók.

— Magyar Otthon. Elsőrangú penzió. Családok, házaspárok és magános urak részére. Elegánsan berendezett különbejárta szobák. Réz-ágyak, fűrdők, lift. Olcsó árak. Főherceg Sándor-utca 30. sz.

— Tüdőbetegeknek áldása a törvényesen védett „Sylol”. E csodás hatású, kellemes ízű gyógyszer megszünteti a köhögést, bámulatos eredménytelenségét, bámulatos eredménytelenségét, hurut, elnyálkásodás és influenza ellen; az éjjeli izzadást teljesen megszünteti, a test súlyát gyarapítja. Ara egy üvegnek utasításal együtt 2 korona. Kapható a készítőnél: Hajós Árpád gyógyszerárban, Arad, és Sátoraljauhelyen: Widder és Reichard urak gyógyszerárában.

TANÜGY.

— Államsegélyek beszüntetése. A kultuskormány a kir. állampénztárból fizetés kiegészítő vagy korpótléki államsegélyt élvező tanítók eddigi államsegélyeit junius 30-ával beszüntette s így a lelkészek és iskolaszéki elnökök részéről a II. félévi államsegélyekről nyugták már nem állítandók ki. Julius 1-től az illetékes kir. adóhivataloknál az érdekelt tanítók nevére lesznek az államsegélyek utalva, melyeket maguk a tanítók vesznek fel havi előleges részletekben, bélyeges nyugtára. A törvény végrehajtására vonatkozó részletes utasítás legközelebb megjelenik, melyet tájékozásul annak idején ismergetni fogunk.

— Záróvizsgák a sátoraljauhelyi polg. leányiskolában. A sátoraljauhelyi állami polgári leányiskola évről-évről vizsgálatainak sorrendje az 1906—1907. iskolai évben a következő: A) Rendes tanulók vizsgái: Junius 15-én délelőtt hittan vizsgálatok az összes osztályokban. 17-én d. e. 8—12. I. oszt., d. u. 2—6. II. o. 18-án d. e. 8—12. III. o., d. u. 2—6. IV. o. 19-én d. e. 9—11. francia nyelv, d. u. 3—5. ének és torna vizsga. B) Magántanulók vizsgái: Junius 20-án d. e. 8—12. II. oszt. írásbeli, d. u. 2—6. II. o. szóbeli, 21-én d. e. 8—12. I. o. írásbeli, d. u. 2—6. I. o. szóbeli, 24-én d. e. 8—12. III. o. I. csoport írásbeli, d. u. 2—6. III. o. szóbeli, 25-én d. e. 8—12. III. o. II. csoport írásbeli, d. u. 2—6. III. o. szóbeli, 26-án d. e. 8—12. IV. o. írásbeli, d. u. 2—6. IV. o. szóbeli. Junius 28-án d. e. hálaadó istentisztelet, évről-évről ünnepély a bizonyítványok és jutalmak kiosztásával. A növendékek női kézimunkái és rajzai a rendes vizsgálatok idején a III. és IV. osztály tantermében tekinthetők meg. A vizsgálatokon a szülőköt és tanügybarátokat szívesen látja a tantestület.

Telefon-számunk: 42.

NYILT TÉR. *)

Nyilatkozat.

Wollmann Kázmér urnak ellenem indított sajtópörében, a tárgyalás alkalmával egy nyilatkozatot tettem, melynek során a tárgyalás okozta igazgatóságomban, a tényállásnak meg nem felelő kijelentések is történtek. Nyugodtan visszagondolva a főispáni beiktatás alkalmával törtétekre, kötelességemnek tartom saját elhatározásomból kijelenteni, hogy a Wollmann Kázmér urra vonatkozó adatokat beszélgetés közben, vagy 10—12 urtól hallottam, kik az általam említett társalgáson résztvettek. Nem áll tehát az, amit tévesen állítottam, mintha épen az általam megnevezett 3 ur szolgáltatva volna az adatokat, vagy azokért szavatosságot vállalt volna s így épenséggel nem szolgáltatottak jogcímet arra, hogy őket akár helytállóként igénybe vegyem, akár cserbenhagyókként minősítsem.

Nagyon sajnálom, hogy igazgatóságomban ily téves kijelentést tettem, amit némileg menthet az is, hogy az a bizonyos főispáni installáció már jó ideje esett meg.

Faragó Jenő.

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Fixa. Ez sem vált be. R. K. Homonna. A tudósításokat köszönjük. A küldött dolgot átnézzük. F. P. Varannó. Az elszámolás legközelebbi számunkban talál helyet. B. I. Királyhelme. Levelet küldöttünk.

Felelős szerkesztő és lapfajdos:

Éhler Gyula.

Ház-eladás.

A sárospataki ref. főiskola tulajdonát képező, a Takarékpénztár közvetlen szomszédságában lévő belsőség 1907. évi június 16. napán délután 3 órakor a gazdasági választmány helyiségében szabad kézből el fog adatni. — Bánatpénzül 500 korona teendő le. Fizetési feltételek szabad egyezkedés tárgyát képezik.

Sárospatak, 1907. június 8.

A sárospataki ref. főiskola
gazdasági választmánya.

Eladó ház.

Sátoraljaujhelyben a Nagyuj-, Kisuj- és Vágóhid-utcák sarkán levő, 106/h. számú ház, mely évente 1000 koronát jövedelmez s még 5 évig adómentes, 12000 koronáért eladó. Értesítést kiadóhivatalunk vagy a jelzett háznál lakó tulajdonos ad. Közvetítők díjaztatnak.

Ügyes fodrásznő.

Maniküre

ajánlkozik házakhoz havonként 4 koronáért. — Cime T. J. Szécsényinél Andrassy-utca, Vesseli féle ház, felső kapu.

Saját sajtólásu kókuszolajból nyert szavaltoltan tiszta, legkitünőbb minőségű

„BÓNIOI”



Bejegyzett védjegy.

kókuszszirt árusít az Első Magyar Kókuszdió-Olajgyár
„Bóni” gyártelep és mezőgazdasági r.-t.
Nyirbátor.

Vezérképviselő: Gansl L. és Fia, Nyiregyháza.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SARIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módokat.

1453/1907. végreh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. bíróságnak 1907. évi V. 955/1. sz. végzése következtében hivatalból képviselt Szimon István javára, Spindler Károly ellen 89 kor. 22 f. s jár. erejéig 1907. évi május hó 13-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján le és felülfoglatl és 1190 k.-ra becsült következő ingóságok, u. m. üzletben berendezései stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró 1907. évi V. 955/2. számú végzése folytán 89 kor. 22 f. tökélettel, ennek 1907. évi március hó 13. napjától járó 5% kamatai, és bíróság már megállapított költségek erejéig, Sátoraljaujhelyben, alperes üzletében leendő megtartására 1907. június hó 19-ik napjának d. e. 9 órája határidőül k'tüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fog adatni.

Amennyiben az elővvezendő ingóságokat mások is le és felülfoglatlatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoraljaujhely, 1907. évi június 4.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrovidebb idő alatt közvettem.

Jó hírű vendéglőmben kitünő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
Sajuhely. Korona-u.

Tanuló

könyvnyomdánkban
azonnal fölvetetik.

M^c Cormick

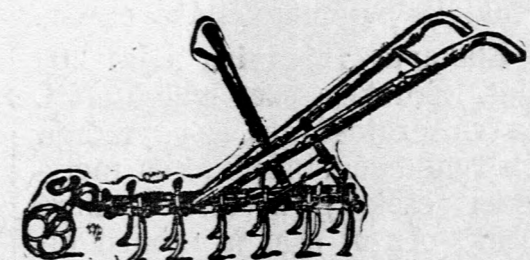
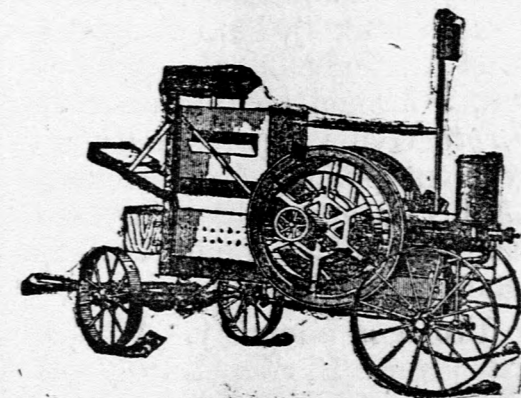
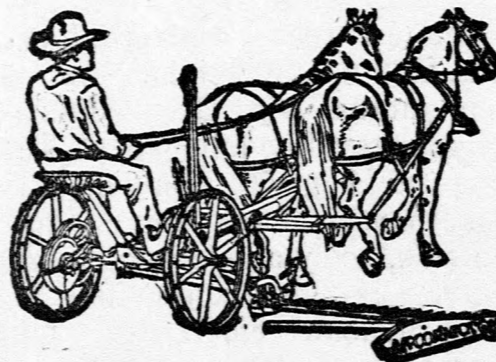
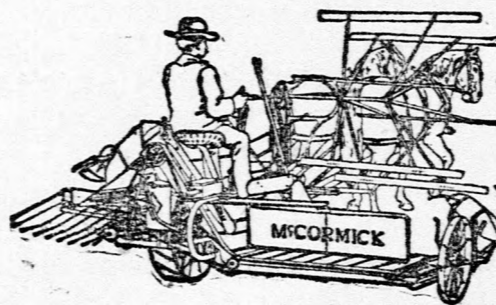
amerikai aratógép-gyár

igazgatósága és főraktára:

Budapest, V., Alkotmány-utca 12.
Knecht E. John igazgató.

Mc Cormick kéveköto-aratógégei és marokkrakó-aratógégei a magyar viszonyoknak megfelelően külön lesznek gyártva.

Ez nem üres frázis, hanem tény!



Összes gyártmányainkról szóló képes katalógusunkat kívánatra bérmentve küldjük.